

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1977 Nr. 149

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het
Hasjemitische Koninkrijk Jordanië betreffende het
internationale wegvervoer;
Amman, 18 juni 1975*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1975, 94.
Bij het in rubriek J hieronder afgedrukte Protocol van 23 juni
1977 zijn authentieke teksten van de Overeenkomst in de Arabische
en de Nederlandse taal vastgesteld.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1975, 94.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 3 december 1975 (Kamerstuk I 1975/76, nr. 36;
Kamerstuk II 1975/76 – 13 716, nr. 1) is de Overeenkomst in over-
stemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61,
derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede
Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend
door de Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat M. H. M. VAN
HULTEN, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken L. J. BRINK-
HORST en de Staatssecretaris van Financiën M. J. VAN ROOIJEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 5 januari
1976.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zijn ingevolge artikel 10, eerste lid, in werking getreden op 12 september 1977.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst ingevolge artikel 10, tweede lid, alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Op 23 juni 1977 is te Amman tot stand gekomen een Protocol tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië ter vaststelling van authentieke teksten in de Arabische en de Nederlandse taal van de onderhavige Overeenkomst.

De Nederlandse tekst van dit Protocol luidt als volgt ¹⁾:

Protocol tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië inzake de vaststelling van authentieke teksten in de Arabische en de Nederlandse taal van de op 18 juni 1975 te Amman tot stand gekomen Overeenkomst betreffende het internationale wegvervoer

1. De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië stellen hierbij de authentieke teksten vast in de Arabische en de Nederlandse taal van de op 18 juni 1975 te Amman tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië betreffende het internationale wegvervoer.

2. De teksten zijn gehecht aan dit Protocol ²⁾.

3. Ingeval van enige tegenstrijdigheid tussen de Engelse, de Arabische en de Nederlandse tekst is de Engelse tekst beslissend.

(w.g.) H. C. JORISSEN
Voor de Regering van het
Koninkrijk der Nederlanden

(w.g.) A. SUHEIMAT
Voor de Regering van het
Hasjemitische Koninkrijk
Jordanië

H. C. Jorissen

Ir. Ali Al-Suheimat

DONE at Amman on 23 June 1977

¹⁾ De Arabische en de Engelse tekst zijn niet afgedrukt.

²⁾ De Arabische tekst is niet afgedrukt; zie voor de Nederlandse tekst rubriek C van *Trb.* 1975, 94.

Uitgegeven de eenentwintigste oktober 1977.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.